

**SWITEL**  
SWISS BRAND

## Téléphone mobile M100



**Mode d'emploi**  
**Français**



1	Utilisation conforme à l'usage . . . . .	4
2	Remarques concernant la sécurité . . . . .	4
3	Votre téléphone mobile . . . . .	7
4	Touches . . . . .	8
5	Icônes du menu / de l'affichage . . . . .	9
6	Batterie . . . . .	9
7	Fonctions de menu . . . . .	12
8	Saisir un texte . . . . .	13
9	Commande à distance par SMS . . . . .	16
10	Touches d'accès rapide . . . . .	18
11	Entretien et maintenance . . . . .	23
12	En cas de problèmes . . . . .	26
13	Caractéristiques techniques . . . . .	29
14	Déclaration de conformité . . . . .	29
15	Garantie . . . . .	30

## 1 Utilisation conforme à l'usage

Ce téléphone mobile est conçu pour fonctionner dans un réseau de téléphonie mobile. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à son usage. Des modifications ou changements effectués d'un propre gré ne sont pas autorisés. Vous ne devez en aucun cas ouvrir l'appareil ou le réparer vous-même.

## 2 Remarques concernant la sécurité



Veillez lire ces directives faciles à comprendre. Leur non-observation peut être dangereuse ou contraire à la loi.



Éteignez le téléphone mobile dans les environs d'installations chimiques et de stations-service ainsi qu'à proximité d'objets présentant un risque d'explosion.



Faites en sorte que le téléphone mobile ne puisse pas parvenir dans les mains des enfants.



Pour augmenter la sécurité routière, veuillez vous servir du kit mains-libres voiture lorsque vous conduisez (en vente séparément). Garez le véhicule avant de téléphoner, à moins qu'il ne s'agisse d'un cas d'urgence.



Éteignez le téléphone mobile quand vous montez dans un avion et pendant le vol.



Utilisez-le avec une précaution toute particulière dans les environs d'appareils médicaux comme les stimulateurs cardiaques, les appareils auditifs etc. car l'interférence du téléphone mobile peut les perturber.



La garantie ne s'applique pas pour les accessoires et les pièces ne provenant pas du fabricant d'appareils.



Ne démontez en aucun cas l'appareil vous-même. Si vous avez des problèmes avec celui-ci, adressez-vous à votre revendeur.



Ne chargez jamais le téléphone mobile sans y avoir mis de batterie.



Chargez-le toujours dans un environnement bien aéré et jamais dans les environs d'objets inflammables ou présentant un risque d'explosion.



Pour éviter une démagnétisation, éloignez-le des substances magnétiques comme les disques magnétiques ou les cartes de crédit.



Protégez le téléphone mobile contre les liquides. Si l'appareil est mouillé ou corrodé, retirez la batterie et adressez-vous à votre revendeur.



Le téléphone mobile ne doit pas être utilisé dans un environnement très chaud ou très froid. Ne soumettez pas l'appareil à un ensoleillement direct, à une importante humidité de l'air ou à la poussière.



Ne nettoyez pas l'appareil avec du liquide ou un chiffon imprégné de produits d'entretien puissants.

## Contenu du paquet

Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont existantes. Si des pièces devaient manquer ou être endommagées, veuillez vous adresser immédiatement à votre revendeur.

1 téléphone mobile	1 adaptateur
1 batterie	1 oreillette
1 mode d'emploi	1 station d'accueil

## Élimination

Éliminer le téléphone mobile auprès du centre de collecte de votre organisme d'élimination des déchets local (par ex. centre de recyclage). Les lois sur l'élimination d'**appareils usagés électroniques et électriques** prévoient que leur propriétaire dépose ces derniers dans des conteneurs à déchets mis à disposition à cet effet.

Le symbole représenté indique que vous ne devez pas jeter votre téléphone mobile dans les ordures ménagères !



### **Les batteries nuisent à la santé et polluent l'environnement !**

Ne pas les ouvrir, les endommager, les avaler ni les déposer dans l'environnement de manière incontrôlée. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques qui peuvent polluer l'environnement.



Vous êtes tenu par la loi d'éliminer les packs de batteries et les piles auprès d'un revendeur ou en les déposant dans les collecteurs correspondants de l'organisme d'élimination des déchets local. Leur élimination est gratuite. Les symboles représentés indiquent que vous ne devez pas éliminer les piles rechargeables et batteries en les jetant dans les ordures ménagères, mais uniquement auprès de centres de collecte de l'organisme d'élimination des déchets local.

Élimination de l'**emballage** conformément aux règlements en vigueur sur place.

### 3 Votre téléphone mobile



1	Lampe	2	Écouteur	3	Afficheur
4	Numéros préférés	5	Menu	6	ESC
7	Fin	8	Vers le haut/ vers le bas	9	Envoyer
10	Clavier	11	Coulisseur verrouil- lage du clavier	12	+ / -
13	Coulisseur lampe	14	Touche SOS	15	Cache batterie
16	Raccordement chargeur	17	Raccordement oreillette		

## 4 Touches

Menu	Composer un numéro décrocher. En mode d'attente, cette touche appelle le menu principal. Lorsque le menu est affiché, un sous-menu ou la page des menus est affiché(e).
ESC	En mode d'attente, cette touche appelle la réception des messages. Dans la liste des fonctions, elle fait revenir au menu précédent.
Envoyer	Composer un numéro ou décrocher. En mode d'attente, cette touche appelle la liste d'appels.
Fin	Terminer la communication. Si vous appuyez longuement, vous allumez ou éteignez votre téléphone mobile.
Numéros préférés	Affiche la liste des numéros préférés.
Vers le haut/vers le bas	Navigue dans les fonctions du menu principal. Déplace le curseur en mode de saisie. En mode d'attente, la touche Vers le haut ou Vers le bas appelle le menu Profils ou les outils.
Clavier	Sert à saisir des chiffres, des lettres et quelques caractères. En mode d'attente, ouvrir des profils dynamiques en appuyant longuement sur la touche # ; activer ou désactiver la fonction aide auditive en appuyant longuement sur la touche "0". En mode édition, la touche # modifie la méthode de saisie; la touche* appelle les caractères spéciaux.
Coulisseur lampe	Allume ou éteint la lampe.
Coulisseur vers le haut/vers le bas	Régler le volume sonore.
Coulisseur verrouillage du clavier	Active ou désactive le verrouillage du clavier.
Touche SOS	Compose le numéro d'appel d'urgence si vous appuyez pendant 3 sec.

## 5 Icônes du menu / de l'affichage

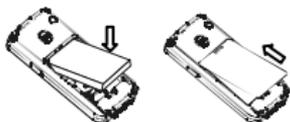
	Intensité du signal
	Oreillette
	Nouveau message rapide
	Alarme activée
	Itinérance internationale
	Renvoi d'appel (changement de ligne)
	Niveau de chargement de la batterie
	Silence
	Vibreur

## 6 Batterie

Vous pouvez utiliser la batterie au lithium de votre téléphone mobile immédiatement après avoir déballé le paquet. Une batterie neuve atteint sa capacité totale au bout de 3 cycles complets de chargement/de déchargement.

### Insérer la batterie

1. Pour insérer la batterie, orientez-la sur les contacts dorés situés dans le compartiment batterie de votre téléphone mobile.
2. Appuyez sur sa partie supérieure jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.



### **Retirer la batterie**

1. Assurez-vous que le téléphone mobile est éteint.
2. Retirez le cache.
3. Relevez d'un côté la batterie et retirez-la du téléphone mobile.

### **Charger la batterie**

Votre téléphone mobile est alimenté par une batterie. Raccordez l'adaptateur de voyage à la face inférieure du téléphone mobile. Mettez l'autre extrémité de l'adaptateur de voyage dans une prise de courant. Si vous chargez la batterie quand le téléphone mobile est éteint, l'icône de la pile apparaît à l'écran sous la forme de barres de chargement se déplaçant de gauche à droite. Si vous chargez la batterie quand l'appareil est allumé, l'icône de la pile s'affiche à l'écran sous la forme d'un éclair. Coupez le téléphone mobile du chargeur quand la batterie est entièrement rechargée.

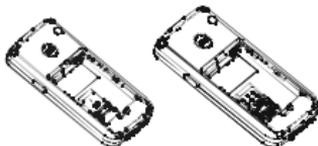


### **Introduire la carte SIM**

Vous introduisez la carte SIM comme suit :

1. Éteindre votre téléphone mobile et le couper du chargeur.
2. Retirer le cache batterie ainsi que la batterie.
3. Tenez la carte SIM du côté plat - comme représenté sur la figure et poussez-la dans le logement, sous la barre métallique.

4. Reposez la batterie et le cache.



### **Carte SIM**

Chaque téléphone mobile dispose d'une carte SIM (Subscriber Identity Module). Ici, il s'agit d'un microchip sur lequel vos données personnelles, comme noms et numéros d'appel, sont enregistrées. Sans ce chip, le téléphone mobile ne fonctionne pas. Si des coordonnées se trouvent déjà sur votre carte SIM, celles-ci peuvent être transférées dans la plupart des cas.

### **Allumer/Éteindre votre téléphone mobile**

Allumer/Éteindre le téléphone mobile avec la touche Fin. Remarque : Avant d'allumer le téléphone mobile, vous devez avoir introduit la carte SIM et la batterie.

## 7 Fonctions de menu

1. *Répertoire*
  - *Répertoire*
  - *Numéro préféré*
2. *Message*
  - *Ecrire Message*
  - *Boîte de réception*
  - *Boîte d'envoi*
  - *Brouillons*
  - *Messagerie vocale*
  - *Message diffusé*
  - *Supprimer tout*
  - *VérifierCapacité*
  - *Compt. Mssge*
  - *Réglage Mssge*
  - *SIM Toolkit*
3. *Appels effectu*
  - *Appels entrants*
  - *Appels sortants*
  - *Appels manqués*
  - *Supprimer*
  - *Durée appel*
4. *Radio FM*
5. *Alarme*
6. *Outils*
  - *Calendrier*
  - *Liste A Faire*
  - *Calculatrice*
  - *Conversion*
  - *Horloge Mondial*
7. *Profils*
  - *Standard*
  - *Conférence*
  - *Extérieur*
  - *Intérieur*
  - *Oreillette*
8. *Paramètres*
  - *Paramètr. horlog*
  - *Paramètres SOS*
  - *Paramètres Tél.*
  - *Paramètres Appel*
  - *Paramètres Réso*
  - *Sécurité*
  - *Défaut Usine*

## 8 Saisir un texte

Modifier le mode de saisie : Appuyer sur la touche # et passer sur Eng, Abc, abc, ABC, 123. Si ABC, Abc et abc : appuyer sur les touches numériques 2-9 pour saisir des lettres. La saisie de chiffres se fait conformément à l'ordre indiqué sur les touches. Appuyez une fois sur la touche pour la première lettre, deux fois pour la deuxième lettre etc.

Pour saisir des mots en mode Eng, vous n'avez besoin d'appuyer qu'une seule fois sur la touche adéquate. Le téléphone mobile affiche alors les occurrences du dictionnaire ; vous sélectionnez un mot avec la touche **vers le haut/vers le bas et confirmez votre sélection avec la touche Menu** ou \*.

En mode de saisie 123, saisissez les chiffres correspondants avec les touches numériques.

Caractères spéciaux : Sélectionnez le caractère de votre choix avec la **touche \***.

Espace : La touche **0** vous permet de saisir un espace ; cela ne fonctionne pas en mode de saisie 123.

Supprimer des caractères : Avec la touche **Fin**, le caractère situé à gauche du curseur est supprimé. Appuyez longtemps sur la touche **Fin** pour supprimer tous les caractères à gauche du curseur.

Déplacer le curseur : Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite avec la touche **vers le haut ou vers le bas**.

### Ajouter un contact au répertoire

- Menu > *Répertoire* > *Répertoire*.
- Appuyer sur la touche **MENU** et sélectionner *Créer*.
- Sélectionner *Enregis. sur SIM* ou *Enreg. dans Tél.*
- Entrer le nom du contact et confirmer avec la touche **MENU**.
- Entrer le numéro et confirmer avec la touche **MENU**.

## Appeler un correspondant et recevoir des appels

### Composer le numéro

- En mode d'attente, saisir le numéro et le composer avec la touche **Envoyer**.
- Terminer l'appel avec la touche **Fin**.

### Composer un numéro depuis le répertoire

Chercher le numéro souhaité dans le répertoire : entrer l'initiale du nom et sélectionner le contact avec la touche **vers le haut/vers le bas**.

Composer le numéro avec la touche **Envoyer**.

### Composer un numéro depuis le journal des appels

Menu > *Appels effectu* > *Appels entrants* > *Appels entrants* > *Appels sortants*.

Sélectionner le numéro souhaité avec la touche **vers le haut/vers le bas**, le sélectionner et le composer avec la touche **Menu**.

### Numéros de sélection abrégée

Vous pouvez éditer des numéros de sélection abrégée via le menu > *Paramètres* > *Paramètres Tél.* > *Composit. rapide*.

En mode d'attente, vous pouvez sélectionner les numéros paramétrés au sous-menu *Composit. rapide* avec les touches 2-9.

### Régler le volume sonore

Pendant une communication, vous pouvez régler le volume sonore avec les touches **vers le haut** et **vers le bas**.

### Décrocher

Lorsque vous recevez des appels, votre téléphone mobile sonne ou vibre.

- Décrocher avec la touche **Envoyer**.
- Refuser l'appel avec la touche **Fin**.

- Terminer l'appel avec la touche **Fin** pendant la communication.

## Envoyer un message

1. Menu > *Message*> *Ecrire Message*
2. Écrire un message. Vous trouverez de plus amples informations sur la saisie de texte à la section "Saisir du texte".
3. Envoyer : Appuyer sur la touche **Menu** et sélectionner l'une des options suivantes.
  - *Envoyer* envoie le message à un seul destinataire.
  - *Envoyer&Enregis.* envoie le message et l'enregistre dans le dossier de sortie.
  - *Envoi Multiple* envoie le message à plusieurs destinataires que vous sélectionnez dans le répertoire.
  - *Enregistrer* dépose le message dans le dossier Brouillons.

## Recevoir un message

Le téléphone mobile annonce les messages entrants par une sonnerie, un message utilisateur ou par l'icône Nouveau message.

1. La touche **Envoyer** ouvre la liste des messages reçus. Sélectionner un message avec la touche **vers le haut** ou **vers le bas** et l'afficher avec la touche **Menu**.
2. La touche **vers le haut** et **vers le bas** vous permet de naviguer dans le texte affiché.
3. La touche **Menu** met les options *Texte réponse*, *Supprimer*, *Extraire Numéro*, *Renvoyer*, *Modifier* et *Rappeler* à votre disposition.

## 9 Commande à distance par SMS

Le téléphone mobile peut être utilisé pour commander à distance un autre téléphone mobile par SMS. Cette fonction est activée via le *Numéro préféré*, commande à distance. Sélectionnez le numéro d'appel cible correspondant, réglez l'alarme pour la télécommande et enregistrez les réglages dans le téléphone mobile.

### Réglage du *Numéro préféré*

Saisie : AT+L : nom : numéro : mot de passe

Exemple : AT+L : Jens : 1333333333 :1234

Le *Numéro préféré* de Jens est 1333333333.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 *Numéro préféré* s. À la saisie par SMS d'un autre *Numéro préféré* pour le même nom, le *Numéro préféré* existant est écrasé par le nouveau.

Remarque : si vous avez déjà enregistrés 5 *Numéro préféré*, le *Numéro préféré* existant sera écrasé à la saisie d'un autre numéro pour un nom existant ; cependant, si le *Numéro préféré* saisi est nouveau, le message affiché vous permet de décider si voulez vraiment écraser le numéro existant.

### Créer un numéro d'appel d'urgence (SOS)

Saisie : AT+S : nom : numéro : mot de passe

Exemple : AT+S : Jens : 1333333333 :1234

Le numéro d'appel d'urgence de Jens est 1333333333.

Remarque : si vous avez déjà enregistrés 5 numéros d'appel d'urgence, le numéro d'appel d'urgence existant sera écrasé à la saisie d'un autre numéro pour un nom existant ; cependant, si le numéro d'appel d'urgence saisi est nouveau, le message affiché vous permet de décider si voulez vraiment écraser le numéro existant.

## Ajouter un contact

Saisie : AT+P : nom : numéro : mot de passe

Exemple : AT+P : Jens : 1333333333 :1234

Le nouveau contact de Jens est 1333333333.

## Régler l'heure de réveil

Saisie : AT+A: hh:mm: contenu : mot de passe

Exemple : AT+A: 06:30: bonjour : 1234

L'heure de réveil est 6:30. Le contenu est "Bonjour".

1. Vous devez entrer l'heure en format horaire de 24 h.
2. Contenu : max. 70 caractères.

Remarque :

- Vous pouvez modifier le mot de passe standard (1234) au menu > *Paramètres* > *Sécurité* > *Chger Code Vérif.*
- Vous devez entrer les instructions de contrôle (ATL, ATS, ATP, ATA) en majuscules.
- Nom : max. 30 caractères ; à partir de 31, la saisie est tronquée.
- Numéro : max. 40 chiffres ; à partir de 41, la saisie est tronquée.
- Lorsque vous recevez un message de télécommande, le téléphone mobile informe l'appareil de commande du succès de l'opération.

## 10 Touches d'accès rapide

### Accès rapide à la lampe

Poussez la touche **Lampe** vers le haut ou vers le bas pour allumer ou éteindre celle-ci.

### Accès rapide au verrouillage du clavier

Poussez la touche **Verrouillage du clavier** vers le haut ou vers le bas pour activer ou désactiver celui-ci.

### Accès rapide à l'aide auditive

Appuyez longtemps sur la touche **"0"** pour activer ou désactiver cette fonction. L'aide auditive peut être activé jusqu'au raccordement de l'oreillette.

### Accès rapide au *Numéro préféré*

En mode d'attente, la touche **Numéro préféré** appelle la liste de ces *Numéro préféré* ; vous sélectionnez le numéro souhaité via les touches **vers le haut ou vers le bas**. Lorsque le *Numéro préféré* s'affiche, la touche **Menu** vous offre les options suivantes :

**Composer** : compose le *Numéro préféré*.

**Éditer** : édite le *Numéro préféré*. Entrez d'abord le numéro puis le nom.

Enregistrez les réglages en appuyant sur la touche **Menu** ou avec **ESC**.

**Supprimer** : la touche **Menu** vous permet de supprimer le *Numéro préféré* actuel en sélectionnant *Supprimer* ; **ESC** vous permet de revenir à l'affichage précédent.

### Accès rapide au numéro d'appel d'urgence

Appuyez 3 secondes sur la touche d'accès rapide **SOS** pour toujours pouvoir composer le numéro d'appel d'urgence, même si le verrouillage du clavier est activé.

## Attention :

1. Vous ne pouvez enregistrer au plus que 5 numéros d'appel d'urgence.
2. Votre téléphone mobile compose automatiquement le numéro et émet un message d'avertissement quand vous appuyez sur la **touche d'appel d'urgence** pendant au moins 3 secondes. Si vous avez déclenché cette fonction par inadvertance, vous pouvez l'annuler avec la touche **Fin**.
3. Si vous composez le numéro d'appel d'urgence, c'est d'abord le message SOS qui est envoyé. Après le succès ou l'échec de l'envoi, votre téléphone établit la liaison et active la fonction mains libres.
4. Si le numéro d'appel d'urgence ne peut pas être composé, le téléphone utilise le numéro d'appel d'urgence suivant jusqu'à ce qu'une liaison soit établie. Si aucun des numéros d'appel d'urgence ne répond, le téléphone entreprend deux nouvelles tentatives du dernier numéro.
5. Vous pouvez annuler la fonction SOS avec la touche **ESC**.
6. Si aucun numéro d'appel d'urgence n'est enregistré ou si le numéro existant doit être édité, vous disposez des options suivantes au menu > *Paramètres* > *Paramètres SOS*.

## Régler le numéro d'appel d'urgence *Paramètres SOS*

Sélection : activé ou désactivé.

## Numéro de secours

La liste peut contenir jusqu'à 5 numéros de secours. La touche **Menu** vous permet de les *Modifier* ou de les *Supprimer*.

## Signal lumineux clignotant SOS

Sélection : activé ou désactivé.

## Rappel SMS

Sélection : activé ou désactivé.

## Message SOS :

Vous pouvez éditer le message. Le texte standard est "Au secours !"

<b>Fonction</b>	<b>Description</b>	<b>Menüoption</b>
<i>Répertoire</i> Ajouter	Ajouter de nouveaux contacts au répertoire	Menu→ <i>Répertoire</i> → <i>Répertoire</i> → <i>Créer</i>
<i>Répertoire</i> modifier	Éditer le répertoire	Menu→ <i>Répertoire</i> → <i>Répertoire</i> → <i>Recherche</i> → <i>Option</i> → <i>Modifier</i>
<i>Message</i>	Envoyer un message à un téléphone mobile	Menu→ <i>Message</i> → <i>Ecrire Message</i> → <i>Option</i> → <i>Envoyer</i>
<i>Message</i>	Afficher des messages reçus, envoyés ou sauvegardés	Menu→ <i>Message</i> → <i>Boîte de réception</i> / <i>Boîte d'envoi</i> <i>Brouillons</i>
<i>Messagerie vocale</i>	Recevoir des messages vocaux et les écouter	Menu→ <i>Message</i> → <i>Messagerie vocale</i>
<i>Réglage Mssge</i>	Réglages pour les messages	Menu→ <i>Réglage Mssge</i>
Liste d'appels	Afficher la liste d'appels	Menu→ <i>Appels effectu</i> → <i>Appels entrants</i> / <i>Appels sortants</i> / <i>Appels manqués</i>
<i>Durée appel</i>	Afficher la durée de la communication	Menu→ <i>Appels effectu</i> → <i>Durée appel</i>
<i>Alarme</i>	Régler l'heure de l'alarme	Menu→ <i>Alarme</i>
<i>Calendrier</i>	Afficher le calendrier	Menu→ <i>Outils</i> → <i>Calendrier</i>
<i>Liste A Faire</i>	Créer une liste des tâches et l'afficher	Menu→ <i>Outils</i> → <i>Liste A Faire</i>
<i>Calculatrice</i>	Calculatrice	Menu→ <i>Outils</i> → <i>Calculatrice</i>

<i>Conversion</i>	Cette fonction vous permet de convertir des unités telles qu'une devise, une unité de surface, une énergie, une longueur, une qualité, une puissance, une pression, une température, une durée, une vitesse etc...	Menu→ <i>Outils</i> → <i>Conversion</i>
<i>Horloge Mondiale</i>	Affichage de l'horloge universelle.	Menu→ <i>Outils</i> → <i>Horloge Mondiale</i>
<i>Profils</i>	Sonnerie, bip d'avertissement SMS, son de l'alarme, type d'avertissement, volume sonore sonnerie, volume sonore son du SMS, volume sonore quand vous allumez votre téléphone mobile, volume sonore quand vous l'éteignez, volume sonore appel vocal, volume sonore son des touches, vibration pour divers profils d'utilisateurs	Menu→ <i>Profils</i>
<i>Paramtr date&amp;hr</i>	Réglage de la date et de l'heure	Menu→ <i>Paramètres</i> → <i>Paramétr. horlog</i> → <i>Paramtr date&amp;hr</i>
<i>Langue</i>	Paramétrer la langue du téléphone	Men→ <i>Paramètres</i> → <i>Paramètres Tél.</i> → <i>Langue</i>

<i>Composit. rapide</i>	Créer des numéros de sélection abrégée que vous composerez en appuyant assez longtemps sur la touche numérique correspondante	Menu→ <i>Paramètres</i> → <i>Paramètres Tél.</i> → <i>Composit. rapide</i>
<i>Appel en attente</i>	Maintenir en ligne le premier appel et prendre le second (si supporté par le réseau)	Menu→ <i>Paramètres</i> → <i>Paramètres Appel</i> → <i>Appel en attente</i>
<i>Renvoi d'appel</i>	Transfert d'appels entrants sur des numéros d'appel réglés au préalable (si supporté par le réseau)	Menu→ <i>Paramètres</i> → <i>Paramètres Appel</i> → <i>Renvoi d'appel</i>

## 11 Entretien et maintenance

### Utilisation en sécurité de la batterie et du chargeur

- Utilisez uniquement des batteries autorisées par le fabricant du téléphone mobile.
- Votre téléphone mobile est alimenté par une batterie. Une nouvelle batterie n'atteint sa capacité totale qu'après deux ou trois cycles complets de chargement/déchargement.
- Le temps de chargement dépend du chargeur mis en place et de la batterie.
- La batterie peut, en effet, être chargée et déchargée plusieurs centaines de fois, mais elle est usée au bout d'un certain temps. Remplacez-la quand les temps de parole et d'attente se raccourcissent nettement.
- Même quand elle est entièrement rechargée, une batterie non utilisée se décharge.
- Dans la mesure où le chargeur ne sépare pas la batterie de la source de courant, ne la laissez pas plus longtemps que nécessaire dans le chargeur ou la source de courant car un surchargement raccourcit sa durée de vie.
- Dans des endroits très chauds ou très froids, par ex. dans un véhicule fermé en été ou en hiver, la capacité et la durée de vie de la batterie diminuent. Même quand celle-ci est entièrement chargée, la fonction de l'appareil peut être endommagée si la batterie est très chaude ou très froide. La capacité de la batterie est particulièrement limitée dans le cas des fortes températures négatives.
- La batterie ne doit pas être court-circuitée. Un court-circuit par inadvertance peut être provoqué par des objets métalliques comme des pièces de monnaie, des trombones ou des stylos quand ceux-ci raccordent directement le pôle positif (+) au pôle négatif (-) de la batterie. (Les pôles ressemblent à des bandes métalliques sur la batterie.) Cela peut par exemple se passer quand vous portez sur vous une batterie de recharge. Une mise en court-circuit des pôles peut endommager la batterie ou l'objet responsable du court-circuit.
- Ne jetez jamais la batterie dans le feu.

## Remarques d'entretien

Votre téléphone mobile est le résultat d'un excellent travail de développement et de production et doit être traité avec soin. Les recommandations suivantes doivent vous aider à remplir les conditions de garantie.

1. Veillez à ce que le téléphone mobile, les éléments et les accessoires (par exemple la carte SIM) ne parviennent pas dans les mains d'enfants en bas âge.
2. N'utilisez pas ou ne gardez pas le téléphone mobile dans des endroits poussiéreux ou sales. Cela pourrait endommager les éléments mobiles et les composants électroniques.
3. N'utilisez pas ou ne gardez pas le téléphone mobile dans des endroits caniculaires. De fortes températures peuvent raccourcir la durée de vie du téléphone mobile, endommager la batterie et déformer ou faire fondre les éléments en plastique.
4. Ne conservez pas le téléphone mobile dans des endroits très froids. Quand le téléphone mobile se réchauffe à la température normale, de l'humidité peut se former dans le téléphone mobile et endommager les circuits électroniques.
5. Veillez à manier le téléphone mobile prudemment et de manière conforme aux prescriptions. Les circuits internes peuvent être endommagés quand le téléphone mobile tombe, est soumis à des chocs importants ou est secoué.
6. Pour nettoyer le téléphone mobile, n'utilisez pas de produits chimiques puissants, de produits d'entretien ou de solvants. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux, propre et sec.
7. Ne peignez pas le téléphone mobile. La peinture peut coller les éléments mobiles de l'appareil et en perturber le fonctionnement impeccable.
8. Utilisez uniquement l'antenne fournie avec l'appareil ou une antenne de rechange autorisée. Des antennes non autorisées, des modifications ou des extensions peuvent endommager l'appareil et, peut-être, contrevénir aux dispositions en vigueur pour appareils à haute fréquence.
9. Si le téléphone mobile ou les accessoires afférents devaient ne pas fonctionner comme prévu, veuillez vous adresser à votre revendeur. Vous y obtiendrez le support professionnel nécessaire compétent.

Les recommandations fournies ici sont valables tant pour l'appareil, la batterie, le chargeur que pour les extensions possibles. Si un appareil devait ne pas fonctionner comme il se doit, apportez-le pour réparation à l'atelier autorisé le plus proche.

## 12 En cas de problèmes

Si vous avez des problèmes avec votre téléphone portable, lisez d'abord les indications suivantes. S'il s'agit de problèmes techniques, vous pouvez vous adresser à notre hotline de service en Suisse en appelant le numéro de tel. 0900 00 1675 (frais à partir du réseau fixe Swisscom à la date d'impression de ce manuel : CHF 2,60/min). Si vous jouissez de droits de garantie, adressez-vous à votre revendeur. La durée de la garantie est de 2 ans.

### Problème

Le téléphone mobile ne s'allume pas

La batterie ne se laisse pas recharger

Pas de connexion au réseau

### Causes possibles

1. La batterie est-elle chargée ?

2. La batterie est-elle posée correctement ?

1. Le chargeur est-il correctement raccordé au téléphone mobile ?

2. La batterie est-elle usée ? La capacité de la batterie diminue au fil des années.

3. La batterie est-elle complètement déchargée ?

Avant le chargement à proprement dit, le téléphone mobile doit être raccordé un bon moment au chargeur.

1. Le signal est trop faible ou des sources de perturbation à hautes fréquences se trouvent dans les environs. L'échelle d'intensité du signal doit contenir des lignes verticales sur l'écran.

2. La carte SIM n'est-elle pas posée correctement, mal contactée ou endommagée ? En cas de carte SIM endommagée, adressez-vous à votre opérateur. Il vous fournira une carte de rechange.

Appels sortants pas possibles

1. La carte SIM est-elle connectée au réseau ?
2. Le blocage d'appel est-il activé ?
3. Des taxes impayées empêchent-elles les appels personnels ?
4. La fonction FDN est-elle activée ?
5. Avez-vous sélectionné la 2ème ligne alors que votre opérateur ne supporte pas ce service ?

Prise d'appel pas possible

1. La carte SIM est-elle connectée au réseau ?
2. Le non-paiement de taxe empêche-t-il la prise d'appels entrants ?
3. Le renvoi d'appel est-il activé ?
4. L'option "Bloquer appel entrant", faisant partie du blocage d'appel, est-elle activée ?

PIN bloqué

Débloquez la carte SIM en saisissant le code PUK ou adressez-vous à votre opérateur.

Le compteur de communications ne compte pas correctement  
Erreur de SIM

L'impulsion de mesure n'est pas transmise. Veuillez vous adresser à votre opérateur.

1. La carte SIM est encrassée. Nettoyez la carte.
2. Remettez la carte SIM en place.
3. La carte SIM est endommagée. Remplacez la carte.

## Abbreviations et explications

GSM

Global System for Mobile Communications.

SIM

Subscriber Identity Module.

PIN

Numéro d'identification personnel. Se rapporte normalement au PIN1 que vous obtenez avec votre carte SIM. Il est nécessaire pour le déblocage de la carte SIM.

PUK

Personal Unblocking Key-Nummer : vous l'obtenez avec votre carte SIM. Si le code PIN a été saisi trois fois de suite de manière erronée, la carte SIM est bloquée. Le code PUK est nécessaire au déblocage de la carte.

FDN

'Capacité du téléphone à intégrer un répertoire limité.



Notre entreprise n'assume aucune responsabilité pour les défauts provenant du non-respect des recommandations mentionnées ci-dessus ou d'une mauvaise utilisation.

## 13 Caractéristiques techniques

Fréquence :	GSM 900MHz / DCS1800 MHz bandede
Bloc secteur enfichable :	100 V - 240 V AC, 50 Hz/60 Hz, 5,25 V DC, 0,6 A
Batterie :	600 mAh
Autonomie :	Env. 150 - 150 heures*
Durée de conversation :	Env. 3 - 4 heures*
Température de service :	-10 °C - +40 °C
Humidité de l'air :	10-95%
Température de conservation :	- 30 °C + 60 °C
Niveau de bruit :	≤ 60 dB(A)
Pression :	86-106 Kpa
Dimensions :	108 mm x 50,6 mm x 14,8 mm

\*Les durées de fonctionnement peuvent fluctuer en fonction de la carte SIM, du réseau ainsi que des paramétrages de l'utilisateur, du genre d'utilisation et des conditions d'environnement.

## 14 Déclaration de conformité

Cet appareil correspond aux différentes exigences des normes, y compris à la directive pour appareils à basse tension 73/23/CEE, à la directive EMV 89/336/CEE ainsi qu'à la directive R&TTE 1999/5/CE. Il a réussi les contrôles afférents de l'administration correspondante et est autorisé à porter la marque CE.

Vous pouvez télécharger le texte intégral de la déclaration de conformité sur notre site Internet [www.switel.com](http://www.switel.com).



## 15 Garantie

Les appareils SWITEL sont fabriqués selon les procédés les plus modernes et sont contrôlés. L'emploi de matériaux sélectionnés avec soin et de technologies de pointe garantissent un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La présente garantie ne s'étend pas aux erreurs de fonctionnement causées par l'exploitant du réseau téléphonique ou par des dispositifs de commutation intercalés. La garantie ne s'applique pas aux piles, piles rechargeables ou packs de piles rechargeables se trouvant dans les appareils. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat.

Tous les défauts survenus pendant la période de garantie seront éliminés gratuitement dans la mesure où ils proviennent de vices de matériel ou de fabrication. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrecte, d'une usure normale, d'une mauvaise mise en place ou d'une mauvaise conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects, d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures sont exclus de la garantie. En cas de vices signalés, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les composants ou les appareils remplacés deviennent notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts ne sont valables que si les dommages reposent sur l'intention ou une négligence grossière de la part du fabricant.

Si votre appareil devait malgré tout présenter une défectuosité pendant la période de garantie, veuillez vous adresser, muni de la quittance d'achat, exclusivement au magasin où vous avez acheté votre appareil SWITEL. Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie selon ces dispositions qu'exclusivement auprès de votre revendeur. Deux ans après l'achat et la remise de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits en matière de garantie.

### **Note importante**

La station de base de votre téléphone est équipée d'une alimentation à découpage S005CV0600045 à haut rendement énergétique (entrée 100-240 V<sub>AC</sub>, sortie 5,25 VDC, 600 mA). Sans charge, le courant entrant s'élève à env. 0,3 W. Le rendement moyen est d'env. 69,43 %. Puissance absorbée de la station de base :

- en mode de fonctionnement (disponible/conversation) : env. 0,42 W / 1,7 W
- pendant le chargement du combiné : env. 2,5 W



# SWITEL

## Déclaration de conformité

NOUS,  
ADRESSE

TELGO AG  
Route d'Englisberg 11  
CH-1763 Granges-Paccot

déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit

MODÈLE :

M100

DESCRIPTION :

Téléphone mobile

a obtenu l'attestation de conformité aux directives suivantes : directive R&TTE (1999/5/EG)

LA CONFORMITÉ EST GARANTIE PAR LE RESPECT DES NORMES SUIVANTES :

EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-6, EN 301406

AUTORISATION :

Signature :



Nom (majuscules) :

Selim Dusi

Position dans l'entreprise :

Directeur gestionnaire

Date d'édition :

08.07.2010

Des copies de ce document seront archivées pendant 10 ans à partir de la fin de la production.



Fournisseur :

TELGO AG, Route d'Englisberg 11

CH-1763 Granges-Paccot

Produit :

M100